

Что могут предпринять посторонние?

За ужином Лена взахлёб рассказывает своим родителям о подруге: что София учится все хуже и хуже, что она в школе иногда просто выбегает из класса. Она рассказывает, что была у Софии дома, о ссоре её родителей и о том, что её подруга странно при этом себя вела. Родители безмолвно переглянулись.

Это очень хорошо, что Лена доверяет своим родителям. Ее растерянность понятна. Как должны поступить родители Лены с тем, что они услышали от дочери? Может Лена что-то неправильно поняла? Была ли ссора между родителями Софии единичным случаем? Касается ли их вообще то, что происходит между другими людьми?

Насилие в семье обычно запретная тема, для пострадавших и посторонних, для детей, а также для воспитателей и учителей. То, что случается в семье, считается личным делом, в которое никто не должен вмешиваться. В конце концов, кому хочется получать предписания и указания, как себя вести и что себе позволять. Такое поведение понятно. Но там, где присутствует насилие, существует обязанность вмешаться, несмотря на все Ваши сомнения. Если Вы знаете, что другая семья подвергается насилию, Вы должны что-то предпринять. На следующей странице Вы найдете предложения, которые смогут Вам помочь правильно реагировать.

Что я могу предпринять, если я узнаю, что другая семья подвергается бытовому насилию?

Существуют различные возможности для предотвращения насилия и оказания помощи пострадавшей семье. К сожалению здесь не существует универсального рецепта. Важно не «переборщить», а подойти к этому осмотрительно и сочувственно.

- > Постарайтесь поговорить с пострадавшей матерью. Заговорите с ней о том, что Вас заботят изменения в поведении семьи: «Ваш ребенок кажется мне таким подавленным. Все ли у Вас хорошо? Все ли в порядке? По-моему, у Вас в последнее время в семье стало шумно.»
- > Если пострадавшая мать дает понять, что ей неприятно это «копание», придержите свои замечания и советы. Оставайтесь выдержанными и предложите ей свою помощь и поддержку.
- > Посоветуйте женщине обратиться за советом в надлежащую организацию. Еще лучше, если у Вас при этом будет готов адрес.
- > Постарайтесь продолжить разговор с женщиной, даже если она не сразу «идет навстречу».
- > Предложите женщине и ее ребенку убежище: «Если Вам снова будет угрожать опасность или Вас будут бить, Вы можете прийти ко мне.»
- > Если Вам кажется, что опасность угрожает ребенку: подключите ведомство по делам молодежи (Jugendamt). Ваши подозрения будут проверены и в случае подтверждения, предприняты необходимые меры.
- > При острой форме бытового насилия: вызывайте полицию – даже против воли пострадавших.

Кто помогает при бытовом насилии?

По всей Германии существуют многочисленные службы помощи, куда могут обращаться пострадавшие и посторонние. Местонахождение некоторых центральных ведомств, адреса в интернете и телефоны срочной службы, Вы найдете на этой странице: www.bke.de. Если Вы еще недостаточно владеете немецким языком, Вам предложат консультацию на русском языке или помощь переводчика.

Помощь и консультация для детей, находящихся в нужде:

Nummer gegen Kummer (бесплатно)
Телефон: 0800 / 111 0 333

www.kinderschutz-zentren.org
Центры защиты ребенка

Помощь, консультации и информация для взрослых:

www.frauen-gegen-gewalt.de

Страница государственного сообщества консультаций и служб срочной помощи для женщин, поиск региональных служб помощи (по почтовому индексу)

www.frauenhauskoordinierungsstelle.de

Сетевой координационный центр женских домов (для поисковой функции подходящей помощи по месту жительства)

www.gewaltschutz.info

Информация для страдающих от бытового насилия

Помощь и консультации для виновных:

www.taeterarbeit.com

Право на жизнь без насилия.

Срочная помощь:

Полиция имеет в своем распоряжении специально обученные группы для борьбы против бытового насилия. Они могут быть вызваны и пострадавшими и свидетелями по номеру **110**. Полиция вправе применять к насильнику следующие действия:

- > удалить виновного из совместной квартиры
- > временно заключить под стражу
- > запретить контакт и приближение

Закон о защите от насилия:

На основании заявления, виновному или виновной может быть запрещено приходить в совместную квартиру или полностью запретить посещение квартиры сроком до полугода (возможно продление). При этом не играет роль кому принадлежит квартира. Любое приближение к потерпевшему или контакт (также по телефону, факсу, интернету или почте) может быть запрещен.

Права детей и молодежи:

- > Дети имеют право расти без насилия. Так написано в гражданском кодексе прав.
- > Дети и молодежь имеют право на защиту, если они ущемлены в своем благополучии. Согласно социальному закону, защита осуществляется Ведомством по делам молодежи (Jugendamt). Оно оценивает опасность и предлагает помощь. Организации, к примеру, детские сады, обязаны принимать в этом участие. При подозрении на бытовое насилие, они обязаны информировать Ведомство по делам молодежи (Jugendamt).

Gefördert durch
Bundesministerium
für Familie, Senioren,
Frauen
und Jugend



Herausgeber:



Arbeitskreis
Neue Erziehung e.V.

Autorin:
Diana Engel

Co-Autorin:
Svetlana van Oel

Gestaltung:
Typoly, Berlin
www.typoly.de

Druck:
Variograph Druck- &
Vertriebs GmbH

Alle Rechte beim
Arbeitskreis
Neue Erziehung e.V.
Berlin

1. Auflage 2009

Bestellung:
030-259 006 - 41
ane@ane.de
www.ane.de



Совет и помощь при бытовом насилии

Тупой удар. Еще один. Лена слышит, как мама её лучшей подруги Софии плачет. Крик отца Софии: «Ты даже не в состоянии детей воспитать, а еще при этом работать хочешь!». Звук бьющегося стекла. Лена прокралась испуганно мимо кухонной двери в детскую комнату Софии. У нее появилось странное чувство, какого она раньше не знала. Происходящее вызывало в ней страх.

Восьмилетняя Лена стала случайным свидетелем бытового насилия в квартире ее подруги Софии. Бытовое насилие. Это выражение ей совсем незнакомо. Также София не знает, что это определение того, что происходит в их семье. Она знает только то, что отец снова буянит. Он кричит на маму и иногда даже бьет её. Родители думают, что дети ничего не видят и не понимают, ведь это происходит за закрытыми дверями или ночью. Но София и её младший брат Макс знают совершенно точно, что дома не все в порядке. Они испытывают страх, когда папа кричит на маму, и мама плачет – страх за маму и страх за себя.

В этой брошюре для родителей речь идет о насилии в семье между партнерами. Профессиональное определение для этого бытовое насилие. Бытовое насилие это не только побои, но и унижение, и угрозы. Взрослые, которые подвергаются бытовому насилию, а также дети, являющиеся жертвами или свидетелями насилия, нуждаются в помощи и защите. Они переживают тяжелые психические травмы. В атмосфере страха и насилия не существует защиты и уверенности. А ведь именно это нужно детям для их здорового развития.

Этим обращением мы хотим показать возможные пути к выходу из бытового насилия. В своих личных интересах и интересах Ваших детей имеет смысл найти выход из сложившейся ситуации и дать себе помочь.

Могут ли пострадавшие родители прекратить насилие, сопровождающее их взаимоотношения? Как могут быть защищены дети? Что могут сделать другие родители, соседи, воспитатели, учителя, если они заметили, что какой-то ребенок живет в обстановке насилия?

Столкнуться с насилием

Все мамы и папы хотят быть для своих детей хорошими родителями, уделять им внимание, поощрять и защищать их. Естественно, во всех семьях бывают разногласия, иногда бывает и «шумно». Это нормально, до тех пор, пока это остается в пределах разумного. Это даже важно, что дети понимают: мама и папа спорят между собой, а потом опять мирятся.

И все же во многих семьях ссоры быстро переходят в насилие, которое имеет место во всех социальных слоях общества, независимо от дохода родителей, их профессии или вероисповедания. Чаще всего жертвами насилия являются женщины. При этом страдают и их дети.

Зачастую к насилию приводят большие жизненные перемены и человек стоит перед новыми серьезными задачами. К примеру после рождения ребенка, при болезнях, разводе или переезде в другую страну. Безработность или алкоголизм могут также стать причиной насилия (но никак не извинением). Решение проблем посредством насилия однозначно приводит к разрушению семьи.

Если Вы находитесь в тяжёлой жизненной ситуации и не знаете что Вам делать дальше: обращайтесь за помощью и поддержкой. Это не признак Вашей слабости, а наоборот говорит о Вашей смелости и чувстве ответственности.



Бытовое насилие бывает многоликим.

Существует много форм бытового насилия: **телесное насилие:** все действия, которые причиняют боль, например, побои **сексуальное насилие:** от принуждения к сексу до изнасилования **психическое насилие:** угрозы, унижения и подавление словами **сталкинг:** форма психического насилия, которая зачастую исходит от оставленного партнера – частые телефонные звонки, приставание и т.д. **экономическое насилие:** если муж, к примеру, запрещает своей жене работать, отказывает в деньгах, контролирует все ее расходы.

Детям нужны «открытые уши»

В детской комнате Лена рассказала своей подруге Софии, что она услышала только что у кухонной двери. У Софии поникла голова. Она даже немного покраснела. Лена не понимает в чем дело и вдруг говорит, что ей нужно уходить. Прощание выглядело делом странным. По дороге домой её не оставляли мысли о произошедшем. Почему София стала вдруг такой странной? Почему она покраснела? И что происходило за закрытой дверью кухни?

София не смогла сказать даже своей лучшей подруге, о том, что мама и папа постоянно ссорятся и, что папа может время от времени «двинуть» маме. Ей очень тяжело описать словами свой страх и свою беспомощность. И больше того: ей стыдно, что Лена увидела то, что творится в их семье.

Большинство детей, которые являются свидетелями бытового насилия, стыдятся поведения своих родителей. Еще сложнее им кому-то довериться, потому что посторонние могут плохо подумать об их семье. Так и София остается со своими проблемами наедине. Никто не заботится о ней, потому что родителям хватает своих проблем.

Очень важно, помочь ребенку, поведать о своем горе. Если у вас сложилось впечатление, что ребенок постоянно подавлен или в его семье что-то неладно, что возможны насилие или побои, попробуйте его разговорить: «Ты можешь рассказать о своих переживаниях. Ты не должен оставаться один на один со своими страхами». Предлагайте это ему снова и снова, если даже ребенок не может открыться Вам сразу. Или предложите с ним вместе подумать, кому он может довериться, кто ему поможет и защитит.

Дети чувствуют себя ответственными

На следующий день Лена и София встретились в классе. Учительница по математике ходила от парты к парте и проверяла домашнее задание. «Ты снова не выполнила свое домашнее задание?» - спросила она Софию с упреком, - Так дальше не пойдет!» София кивнула головой, захлопнула тетрадь и выскочила из класса.

В этом году София стала приносить домой одну плохую оценку за другой. Она плохо спит и не может сконцентрироваться. Она часто злая и раздраженная, или грустная и неуверенная в себе. Также как София, чувствуют себя многие дети, которые переживают в семье бытовое насилие. Их подавляет бремя забот, которое взрослые перекладывают на их плечи: присматривать за братьями и сестрами, заботиться о них, жалеть маму, посредничать между родителями. Иногда им приходится убирать дома разбитые во время ссоры вещи. Эти заботы не по силам для подрастающих детей. И если они вмешиваются в ссоры между родителями, то могут сами пострадать от насилия.

Дети часто чувствуют себя виновными в том, что случается между родителями: «Папа злой на маму, потому что я шумел. Папа скандалит с мамой, потому, что мне опять нужны кроссовки» Им нужно дать понять: «Ты не виноват». Софии помогло бы, если бы папа или мама с ней об этом поговорили и объяснили, что это они, родители, сами во всем виноваты.

Детям нужен хороший пример

Макс, пятилетний брат Софии, бегал смеясь по игровой площадке с другими детьми из детского сада. Когда он пробежал мимо Софии, она поставила ему подножку. «Застегни штаны, дурак», - прошипела она. Макс, почти падая, остановился как вкопанный. Остальные дети побежали дальше без него. Они ничего не заметили.

София обходится с братом жестоко. К счастью, он не упал, но ему было больно. Макс такой забитый, что ему не хватает смелости противостоять. Уже давненько его обругивает, толкает, щиплет сестра. София научилась этому дома, она думает, что это нормально.

Но дети ориентируются на своих родителей, как в хорошем, так, к сожалению, и в плохом. Если они в родительском доме переживают бытовое насилие, то сами, когда вырастут, по примеру родителей, часто строят свои отношения с применением насилия.

Этот замкнутый круг может прерваться, если родители это осознают и изменят свои отношения. Конечно, в один день «взрывоопасный» папаша не может превратиться в «благочестивого» отца. Но, если он попробует при появлении чувства злости просто выйти из комнаты, выпить стакан холодной воды, сделать пару кругов вокруг дома, то это уже будет хорошим началом.

Каждый ребенок имеет право на воспитание без насилия.

Гражданское законодательство ввело закон о праве детей на воспитание без насилия. Этот закон запрещает телесное наказание, душевное травмирование и негативные психические воздействия на детей (§1631SGB). Если ребенок подвергается опасности, суд по семейным делам может вынести приговор по его защите. (§ 1666 SGB)

Пример:

- > родители могут получить предписание, воспользоваться профессиональной помощью для воспитания детей и подростков.
- > родителю, применяющему насилие, может быть запрещено проживание в семейной квартире или вообще в нее заходить.
- > если опасность для ребенка нельзя предотвратить другим путем, ребенок может быть изъят из семьи (§ 1666a).

Нарушить молчание

Сегодня София пришла домой намного раньше обычного. Ее мама как раз развешивала белье и, кажется, ее не заметила. Софии бросились в глаза синяки на маминых руках. «Что это у тебя?» - спросила она. «Ой, да ничего, я просто ударилась», - ответила мама.

Женщины, подвергающиеся насилию, часто скрывают то, что они пережили. Они пытаются оградить ребенка от этого. Они думают, что этим они спасают семью. Они хотят сохранить своим детям их отца.

Но может ли отец, применяющий насилие, дать ребенку действительно то, в чем ребенок нуждается?

Мама Софии уже часто думала о разводе. Но она боится этого, она не знает, кто сможет её защитить; она не уверена, справится ли она одна с детьми. Она боится нужды. Она стыдится и боится, что ее будут обвинять. И она все еще надеется, что всё изменится к лучшему.

До тех пор, пока мать подвергается насилию хранит молчание, ее шансы на то, что партнер изменит свое поведение невелики. Иногда развод единственная возможность прекратить насилие, защитить ребенка и предоставить ему надежное существование. Иногда супруги могут принять совместное разумное решение, но это редко происходит без помощи извне. Поэтому доверяйтесь друзьям, профессиональной консультации или помощи полиции. Нарушить молчание - это уже большой шаг на пути к прерыванию насилия.

Защита для женщин и детей. Что вы можете сделать?

Есть ли возможности что-то изменить, если Вы сами страдаете от бытового насилия?

- > Подумайте, кому Вы можете довериться и с кем Вы можете поговорить о том, что Вы подвергаетесь бытовому насилию. Найдите понимающее сердце!
- > Ищите профессиональную помощь, позвольте себя проконсультировать, даже если Вы решили расстаться со своим партнером. Телефоны и адреса консультаций и срочной службы Вы найдете на последней странице.
- > Обратитесь за поддержкой и для Вашего ребенка.
- > Посвятите воспитателя, учителя или других людей, которым Вы доверяете и которые имеют контакт к Вашему ребенку в Вашу ситуацию.
- > Информировать молодежную службу (Jugendamt). Она проконсультирует и защитит Вас, по желанию даже анонимно.
- > Убежище в опасной ситуации Вы можете найти вместе с Вашим ребенком в, так называемом, доме для приюта женщин (Frauenheim).
- > Если Вам угрожает опасность, позвоните в полицию по номеру 110.

Отцам тоже нужна помощь

Когда Макс пришел домой, его родители сидели на кухне. На столе стоял пестрый букет цветов. У папы было хорошее настроение. «Привет Макс!» - сказал он радостно и захотел нежно обнять Макса. «Привет», - только пробормотал Макс и пошел в свою комнату. Улыбка исчезла с лица отца. «Ну и что я опять сделал неправильно?» - спросил он едко свою жену.

Макс лучше пойдет играть, чем присядет к своим родителям. Кто знает, может папа опять выпил и начнет на всех кричать. При этом Макс с удовольствием рассказал бы маме, как ужасно вела себя его сестра София после школы. Отец принес жене цветы и был очень приветлив с ней. Он решил не быть больше с ней грубым. В тоже время он видит, что его сын нехотя его приветствует и чувствует, как злость снова закипает в нем.

Чего больше всего желают отцы, которые бьют своих супругов и детей - тем самым разрушая свой семейный очаг? Как ни странно - счастливую семью, любовь супруги, доверие ребенка. Но получается наоборот - с каждым ударом или грубым словом они все больше отдаляются от желаемой цели. Вместо внимания, на которое они надеются, они сеют недоверие и страх. Они раздосадованы и агрессивны. Это совсем не просто усмирить собственную агрессию. Если это Ваш случай, воспользуйтесь помощью для агрессивных отцов и супругов. Вы можете принять эту помощь, даже если Вы решили расстаться со своей партнершей.

Кто готов к этому шагу, защитит не только свою семью, но и себя самого. Ведь насилие преследуется законом.